

**Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych
i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń
wodnoprawnych**

PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY

zawarta w Krakowie w dniu roku pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków, Pl. Wszystkich Świętych 3/4, 31-004 Kraków, NIP: 676-101-37-17,
REGON: 351554353, reprezentowaną przez działającego
na podstawie

zwaną dalej **Zamawiającym**

a

(w przypadku spółek prawa handlowego)

.....
.....
zarejestrowanym w Sądzie Rejonowym w, Wydział Gospodarczy
Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS, kapitał zakładowy w
wysokości(dotyczy spółki z o.o. i spółki akcyjnej), opłacony w części/w całości
(dotyczy spółki akcyjnej), posiadającym REGON: i NIP:
....., reprezentowanym przez:
.....

(w przypadku osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą)

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą
..... na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o
Działalności Gospodarczej, zamieszkałym.....
legitymującym się dowodem osobistym (seria i numer).....
posiadającym REGON: i NIP:, PESEL
.....

(w przypadku spółki cywilnej)

1. prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą
.....zamieszkałym
legitymującym się dowodem osobistym (seria i numer).....
PESEL.....

wpisanym do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej;
2. prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą
..... zamieszkałym
legitymującym się dowodem osobistym (seria i numer).....
PESEL.....

wpisanymi do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej
prowadzącymi działalność gospodarczą w formie spółki cywilnej pod nazwą
..... posiadającym REGON.....
i NIP..... pod adresem:
..... adres do doręczeń (jeżeli jest inny niż adres prowadzenia
działalności zgłoszony w CEIDG)

*(w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, na przykład
w ramach konsorcjum)*

(w przypadku spółki prawa handlowego)

1.....
..... zarejestrowanym w Sądzie Rejonowym w, Wydział
Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS, kapitał
zakładowy w wysokości (dotyczy spółki z o.o. i spółki akcyjnej), opłacony w
całości/w części (dotyczy spółki akcyjnej), posiadającym REGON: i NIP:
....., reprezentowanym przez:
.....

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

lub (w przypadku osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą)

2., prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą zam. legitymującym się dowodem osobistym (seria i numer)....., wpisanym do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, posiadającym REGON: i NIP:, PESEL

reprezentowanymi przez pełnomocnika upoważnionego do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, na podstawie pełnomocnictwa nr z dnia:

..... (Lider Konsorcjum),
reprezentowanego przez:

- 1)
- 2)

zwanym dalej **Wykonawcą**.

Umowa niniejsza została zawarta bez zastosowania przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 11 września 2019 r. (tekst jedn.: Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.), gdyż zgodnie z art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy PZP nie stosuje się do zamówień których wartość jest mniejsza niż 170 000 zł.

§ 1

Przedmiot Umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca – zgodnie ze złożoną ofertą, sporządzoną na podstawie materiałów otrzymanych od Zamawiającego w trakcie zapytania ofertowego, w szczególności z Opisem przedmiotu zamówienia (dalej OPZ) stanowiącym Załącznik nr 1 do umowy i rezultatem przeprowadzonego zapytania, zobowiązuje się do realizacji zadania „**Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych**” – zwanego dalej jako: „Przedmiot Umowy”
2. W ramach realizacji Przedmiotu Umowy Wykonawca zobowiązany jest do uzyskania wszelkich wymaganych prawem dokumentów, warunków, opracowań, opinii, uzgodnień oraz pozwoleń i decyzji administracyjnych, w tym pozwoleń wodnoprawnych.
3. Wykonawca oświadcza, iż:
 - 1) na podstawie dokumentów otrzymanych od Zamawiającego posiadał znajomość ogólnych i szczególnych warunków związanych z obszarem objętym opracowywanym Przedmiotem Umowy;
 - 2) szczegółowo zapoznał się z wymaganiami Zamawiającego, które uwzględnił w swojej ofercie i dokonał wyceny prac;
 - 3) rozważył warunki realizacji Umowy i wynikające z nich koszty oraz inne okoliczności niezbędne do zrealizowania Przedmiotu Umowy;
 - 4) dysponuje środkami technicznymi i organizacyjnymi umożliwiającymi należyte wykonanie zobowiązań opisanych w Umowie;
 - 5) zobowiązuje się wykonać Przedmiot umowy zgodnie z wymaganą w tym zakresie wiedzą, przepisami oraz normami polskimi i Unii Europejskiej;
 - 6) do wykonania Przedmiotu umowy użyje materiałów własnych;
4. Przedmiot umowy powinien zostać wykonany w języku polskim.
5. Przez dni robocze strony umowy rozumieją dni od poniedziałku do piątku, z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
6. Uznaje się, że stosunek prawny między stronami ukształtowany jest przez następujące dokumenty:
 - 1) umowę wraz z załącznikami;
 - 2) ofertę Wykonawcy;

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

- 3) dokumentację zapytania ofertowego, w szczególności opis przedmiotu zamówienia.
7. Strony zobowiązują się współdziałać przy wykonywaniu Przedmiotu umowy oraz działać z najwyższą starannością.
8. Zamawiający w trakcie realizacji Przedmiotu umowy może przekazywać Wykonawcy uzasadnione uwagi, wytyczne, wnioski, o ile są zgodne z Umową, OPZ, przepisami prawa, wymaganiami właściwych organów oraz celem, któremu Przedmiot umowy ma służyć. Nieuwzględnienie powyższych uwag, stanowić będzie nienależyte wykonanie Przedmiotu umowy.
9. Wprowadzenie zmian wynikających z ustępu powyżej Wykonawca dokonuje w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1.

§ 2

Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania Przedmiotu Umowy zgodnie z przedstawioną przez niego ofertą, sporządzoną na podstawie zapytania ofertowego wraz z załącznikami oraz pozostałą dokumentacją postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
2. Wykonawca wykona Przedmiot Umowy z należyłą starannością, wymaganą w stosunku do tego rodzaju zamówień, zgodnie z zasadami wiedzy technicznej, wymaganiami obowiązujących przepisów prawa, szczególnie ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska, ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne, aktami wykonawczymi do w/w ustaw, wymaganiami organów administracji publicznej właściwych do wydania pozwoleń wodnoprawnych oraz wymaganiami Zamawiającego zawartymi w Umowie lub wynikającymi z innych ustaleń.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania Przedmiotu Umowy kompletnego z punktu widzenia celu, któremu ma służyć, w szczególności posiadającego niezbędne uzgodnienia umożliwiające uzyskanie decyzji udzielającej pozwolenia wodnoprawnego.
4. Wykonawca zobowiązany jest do poniesienia wszelkich opłat za pozyskiwane w ramach realizacji Przedmiotu Umowy decyzje, uzgodnienia i opinie.
5. Do obowiązków Wykonawcy należy również:
 - 1) zapoznanie się z dokumentami będącymi w posiadaniu Zamawiającego przed rozpoczęciem prac,
 - 2) sprawdzenie w terenie warunków wykonania Przedmiotu Umowy,
 - 3) optymalizacja przyjmowanych rozwiązań pod względem ekonomicznym,
 - 4) konsultacje z Zamawiającym dotyczące istotnych rozwiązań Przedmiotu Umowy, a także elementów wpływających na koszt przedsięwzięcia,
 - 5) przekazywanie Zamawiającemu oryginałów decyzji oraz oryginałów postanowień, wraz z uzasadnieniem jeśli dotyczy, skanów wezwań doręczonych Wykonawcy przez organ, skanów wniosków złożonych przez Wykonawcę wraz z dowodami uiszczenia opłat, skany pozostałej korespondencji z organem, prowadzonej w związku z realizacją Przedmiotu Umowy - nie później niż w terminie 4 dni roboczych od dnia ich otrzymania albo złożenia,
 - 6) pisemne udzielanie odpowiedzi na wystąpienia Zamawiającego – w każdym z przypadków w terminie nie dłuższym niż 4 dni robocze,
 - 7) wykonanie wszelkich innych czynności koniecznych do wykonania Przedmiotu Umowy.
6. W ramach realizacji Przedmiotu Umowy i w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1, Wykonawca zobowiązany jest również do:
 - 1) przedstawienia Zamawiającemu raportu o stanie zaawansowania prac, w terminie do 15 dnia każdego miesiąca. Raport winien być sporządzony w wersji edytowalnej oraz pliku * pdf, ma zawierać informacje o stanie realizacji Przedmiotu Umowy, problemach i trudnościach w jej wykonaniu, zaistniałych i spodziewanych problemach związanych z wykonaniem umowy.

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

- 2) niezależnie od obowiązku, o którym mowa w pkt 1 powyżej, Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia na wezwanie Zamawiającego informacji o stanie zaawansowania opracowania do 2 dni roboczych od dnia otrzymania wezwania.
- 3) uczestniczenia we wszystkich spotkaniach organizowanych przez Zamawiającego, związanych z realizacją Przedmiotu Umowy i w przypadku takiej potrzeby przygotowania na wniosek Zamawiającego wszelkich niezbędnych materiałów informacyjnych,
- 4) w przypadku wezwania do uzupełnienia braków przez organ prowadzący postępowanie administracyjne do należytego uzupełnienia braków w terminie wynikającym z wezwania w sposób umożliwiający dalsze procedowanie.

§ 3

Prawa do Materiałów, prawa autorskie i nośniki

1. W zakresie, w jakim Przedmiot Umowy lub jego poszczególne elementy stanowią utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, z chwilą przekazania Zamawiającemu każdego materiału powstałego w związku z wykonywaniem Umowy, w tym w szczególności operatu wodnoprawnego, jego wersji roboczej, szkicu, projektu, części, poprawionej wersji, uzupełnienia, odpowiedzi na wezwanie organu, mapy, rysunku, zestawienia, obliczeń, załącznika, pisma, danych, pliku źródłowego, pliku w wersji edytowalnej albo nieedytowalnej, dalej jako „Materiały”, Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do danego Materiału, bez ograniczeń czasowych i terytorialnych, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie trwałe lub czasowe w całości lub w części, jakąkolwiek techniką, środkami i formą, w tym drukarską, reprograficzną, fotograficzną, skanowaniem, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - 2) wprowadzanie do pamięci komputera, serwerów, baz danych, systemów EKD, sieci wewnętrznych, chmury oraz innych systemów teleinformatycznych;
 - 3) korzystanie, wyświetlanie, odtwarzanie, przechowywanie i archiwizowanie w całości lub w części;
 - 4) udostępnianie, przekazywanie i rozpowszechnianie w całości lub w części pracownikom, współpracownikom, doradcom, pełnomocnikom, wykonawcom zastępczym, projektantom, wykonawcom robót, audytorom, kontrolerom, biegłym, organom administracji publicznej, Wodom Polskim, sądom oraz innym podmiotom, jeżeli jest to związane z działalnością Zamawiającego lub realizacją inwestycji;
 - 5) wykorzystanie w postępowaniach administracyjnych, sądowych, sądownoadministracyjnych, kontrolnych, przetargowych, projektowych, wykonawczych, eksploatacyjnych, utrzymaniowych, naprawczych i rozliczeniowych;
 - 6) publikowanie i publiczne udostępnianie w zakresie wynikającym z przepisów prawa albo potrzeb Zamawiającego, w tym w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronach internetowych oraz w ramach dostępu do informacji publicznej;
 - 7) dokonywanie zmian, aktualizacji, poprawek, uzupełnień, skrótów, adaptacji, tłumaczeń, przeróbek, łączenia z innymi utworami lub dokumentami oraz korzystanie z tak zmienionych Materiałów;

**Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych
i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń
wodnoprawnych**

- 8) podział, wykorzystanie fragmentów, włączanie do innych opracowań lub dokumentacji oraz korzystanie z całości albo części samodzielnie lub łącznie z innymi materiałami;
 - 9) powierzenie osobom trzecim wykonywania opracowań, aktualizacji, poprawek, usuwania wad, uzupełnień lub dokończenia dokumentacji;
 - 10) rozporządzanie i korzystanie z opracowań oraz przenoszenie nabytych praw na inne podmioty, jeżeli jest to potrzebne do realizacji zadań Zamawiającego, w tym do kontynuowania prac przez innego wykonawcę.
2. Za przekazanie Materiału w rozumieniu niniejszego paragrafu uważa się każde udostępnienie go Zamawiającemu w jakiegokolwiek formie, w szczególności poprzez doręczenie w postaci papierowej, przesłanie pocztą elektroniczną, przekazanie na nośniku, umieszczenie w systemie EKD, chmurze, repozytorium, platformie wymiany plików. Dla skuteczności przeniesienia praw nie jest wymagane podpisanie protokołu odbioru.
 3. Z chwilą określoną w ust. 1 Wykonawca przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo do zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do przekazanych Materiałów oraz wyraża nieodwołalną zgodę na sporządzanie, rozporządzanie i korzystanie z opracowań tych Materiałów przez Zamawiającego lub osoby trzecie działające za jego zgodą.
 4. Wykonawca zobowiązuje się, w zakresie dopuszczalnym prawem, do niewykonywania wobec Zamawiającego oraz osób działających za jego zgodą autorskich praw osobistych do Materiałów powstałych w wykonaniu Umowy, w szczególności w zakresie:
 - 1) oznaczenia autorstwa, w tym udostępniania Materiałów anonimowo albo pod oznaczeniem wskazanym przez Zamawiającego;
 - 2) decydowania o pierwszym udostępnieniu Materiałów publiczności;
 - 3) wyrażania sprzeciwu wobec zmian, aktualizacji, uzupełnień, skrótów, połączenia z innymi materiałami lub wykorzystania Materiałów w całości albo w części;
 - 4) wyrażania sprzeciwu wobec korzystania z Materiałów, ich modyfikowania, uzupełniania, poprawiania, rozwijania albo dokończenia przez Zamawiającego lub osoby trzecie działające na jego zlecenie.
 5. Wykonawca upoważnia Zamawiającego oraz osoby przez niego wskazane, w zakresie dopuszczalnym prawem, do wykonywania uprawnień związanych z autorskimi prawami osobistymi do Materiałów powstałych w wykonaniu Umowy, w zakresie niezbędnym do korzystania z tych Materiałów zgodnie z Umową.
 6. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że:
 - 1) Materiały przekazane Zamawiającemu będą wolne od wad prawnych;
 - 2) Wykonawcy będą przysługiwały prawa umożliwiające skuteczne ich przeniesienie oraz udzielenie zgód i upoważnień przewidzianych w niniejszym paragrafie;
 - 3) korzystanie z Materiałów przez Zamawiającego zgodnie z Umową nie będzie naruszać praw osób trzecich;
 - 4) uzyska od wszystkich osób, którymi posługuje się przy realizacji Umowy, prawa, zgody, upoważnienia i zobowiązania odpowiadające treści niniejszego paragrafu.

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

7. Jeżeli przy wykonaniu Umowy Wykonawca wykorzysta materiały, dane, mapy, opracowania, podkłady, programy, elementy graficzne albo inne dobra, do których prawa przysługują osobom trzecim, Wykonawca zapewni, na własny koszt i ryzyko, że Zamawiający będzie uprawniony do korzystania z nich co najmniej w zakresie odpowiadającym postanowieniom niniejszego paragrafu. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca przedłoży dokumenty potwierdzające nabycie tych praw albo uzyskanie stosownych zgód lub licencji.
8. Przeniesienie praw, zgody i upoważnienia, o których mowa w niniejszym paragrafie:
 - 1) następują z chwilą przekazania danego Materiału Zamawiającemu;
 - 2) nie są uzależnione od podpisania protokołu odbioru częściowego lub końcowego, zapłaty wynagrodzenia ani od ukończenia całości Przedmiotu Umowy;
 - 3) pozostają skuteczne również w przypadku odstąpienia od Umowy, jej rozwiązania albo wypowiedzenia;
 - 4) są objęte wynagrodzeniem określonym w § 6 ust. 1 Umowy i nie rodzą po stronie Wykonawcy prawa do odrębnego wynagrodzenia.
9. W przypadku odstąpienia od Umowy, jej rozwiązania lub wypowiedzenia Wykonawca jest zobowiązany, w terminie 3 dni roboczych od dnia otrzymania stosownego oświadczenia albo od dnia ustania Umowy, wydać Zamawiającemu wszystkie Materiały w każdym stadium zaawansowania, w tym także materiały nieukończone, wersje robocze, pliki edytowalne, pliki źródłowe, zestawienia, obliczenia, odpowiedzi na wezwania organów, korespondencję związaną z uzgodnieniami oraz inne dokumenty i dane wytworzone lub zgromadzone przy wykonywaniu Umowy. Do Materiałów tych stosuje się postanowienia niniejszego paragrafu.
10. Wydanie Materiałów obejmuje również przekazanie ich w formatach umożliwiających dalszą pracę, edycję, aktualizację, poprawianie i wykorzystanie przez Zamawiającego albo inny podmiot działający na jego zlecenie, o ile takie formaty zostały wytworzone przy realizacji Umowy.
11. Z chwilą przekazania Zamawiającemu danego Materiału Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność nośników, na których Materiał został utrwalony.
12. W razie zgłoszenia przeciwko Zamawiającemu jakichkolwiek roszczeń osób trzecich związanych z naruszeniem praw autorskich, praw pokrewnych, dóbr osobistych lub innych praw do Materiałów powstałych w wykonaniu Umowy, Wykonawca zobowiązuje się zwolnić Zamawiającego z odpowiedzialności, wstąpić do sprawy po stronie Zamawiającego, jeżeli będzie to dopuszczalne, oraz naprawić Zamawiającemu w pełnej wysokości wszelką szkodę, w tym zwrócić koszty obsługi prawnej, koszty postępowań, opłaty, odszkodowania, ugody, kary, należności publicznoprawne oraz inne uzasadnione wydatki poniesione przez Zamawiającego w związku z takimi roszczeniami.
13. W zakresie, w jakim Materiały lub ich elementy nie stanowią utworu w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Wykonawca z chwilą ich przekazania Zamawiającemu zezwala Zamawiającemu na nieograniczone czasowo i terytorialnie korzystanie z nich, w szczególności na ich utrwalanie, zwielokrotnianie, modyfikowanie, uzupełnianie, przekazywanie osobom trzecim, wykorzystywanie w postępowaniach administracyjnych, sądowych, kontrolnych, projektowych, wykonawczych, eksploatacyjnych i utrzymaniowych oraz powierzanie ich dalszego opracowania, poprawienia lub dokończenia innym podmiotom.

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

§ 4

Etapy i terminy realizacji Umowy

1. Etap I – w terminie 10 tygodni od dnia zawarcia Umowy Wykonawca:
 - 1) opracuje komplet operatów wodnoprawnych oraz wszystkich innych dokumentów wymaganych przepisami prawa i Umową;
 - 2) przekaże Zamawiającemu kompletną dokumentację 9 wylotów na adres Zarządu Infrastruktury Wodnej os. Szkolne 27, 31-997 Kraków, dla każdego wylotu osobno w formie papierowej oraz w formie elektronicznej na nośniku elektronicznym (pendrive/CD/DVD) w formacie doc, PDF, shp;
 - 3) na podstawie udzielonego pełnomocnictwa złoży kompletne wnioski o wydanie pozwoleń wodnoprawnych do właściwego organu;
 - 4) przekaże Zamawiającemu kopie wniosków z pkt 3) wraz z potwierdzeniem ich złożenia do właściwego organu.
2. Etap II - Wykonawca uzyska i doręczy Zamawiającemu ostateczne decyzje o udzieleniu pozwoleń wodnoprawnych dla wszystkich dziewięciu wylotów, w terminie 7 dni od dnia w którym każda z tych decyzji stała się ostateczna, nie później jednak niż w terminie 8 miesięcy od dnia złożenia wniosku, chyba, że wyłączną przyczyną niedochowania terminu będzie przewlekłość lub beczynność działania organu mimo uprzedniego złożenia przez Wykonawcę kompletnego wniosku oraz terminowego i należytego wykonywania wszystkich wezwań organu.
3. W przypadku zaistnienia okoliczności o których mowa w ust. 2 zdanie ostatnie, Wykonawca jest zobowiązany bez zbędnej zwłoki poinformować o tej sytuacji Zamawiającego, w tym przedłożyć Wykonawcy kopię korespondencji z organem, dowodów złożenia kompletnego wniosku oraz dowodów terminowego uzupełnienia wezwań organu.

§ 5

Odbiór Przedmiotu Umowy

1. Odbiór przedmiotu umowy następuje w dwóch etapach:
 - 1) Odbiór częściowy obejmuje Etap I.
 - 2) Odbiór końcowy obejmuje Etap II.
2. Zamawiający dokonuje odbioru częściowego w ciągu 14 dni od daty doręczenia przez Wykonawcę Zamawiającemu kompletności dokumentacji po wykonaniu Etapu I.
3. Zamawiający dokonuje odbioru końcowego w ciągu 14 dni od daty doręczenia przez Wykonawcę Zamawiającemu kompletności dokumentacji po wykonaniu Etapu II.
4. W razie stwierdzenia przez Zamawiającego, że doręczony Zamawiającemu Przedmiot Umowy ma wady lub braki, Zamawiający odmówi jego odbioru, wskaże Wykonawcy stwierdzone wady lub braki w formie pisemnej, a Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia poprawionego Przedmiotu Umowy w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego. Zamawiający dokona odbioru poprawionego Przedmiotu Umowy w terminie 14 dni, jeżeli wskazane wady lub braki zostały usunięte.
5. W przypadku, gdy po dokonaniu przez Zamawiającego odbioru częściowego, organ wezwie Wykonawcę do uzupełnienia braków, wówczas pomimo odbioru częściowego Wykonawca zobowiązany jest do wprowadzenia stosownych zmian i uzupełnień wskazanych przez organ w dokumentacji którą przedłożył Zamawiającego w terminie wskazanym przez organ, w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1.
6. Dokumentem potwierdzającym odbiór częściowy/końcowy Przedmiotu Umowy jest protokół odbioru częściowego/końcowego.
7. Podpisanie przez Wykonawcę protokołu odbioru częściowego/końcowego jest równoznaczne z zapewnieniem, że dostarczony Przedmiot Umowy jest wolny od wad.
8. Wykonawca wyda Przedmiot Umowy wraz z pisemnym oświadczeniem, że jest on wykonany zgodnie z umową, obowiązującymi przepisami i normami oraz, że zostaje

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

wszelkich kosztów związanych z realizacją przedmiotu niniejszej umowy. Niedoszacowanie, pominięcie oraz brak rozpoznania zakresu przedmiotu niniejszej umowy nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia określonego w ust. 1 niniejszego paragrafu. Wykonawca nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, choćby w czasie zawarcia niniejszej umowy nie można było przewidzieć rozmiaru lub kosztów prac, w oparciu o informacje i dokumenty przekazane przez Zamawiającego.

4. Rozliczenie prac związanych z przedmiotem Umowy będzie odbywać się na podstawie faktur, które Wykonawca wystawi na podstawie protokołu odbioru częściowego/końcowego, podpisanego przez obie strony Umowy, stanowiącego załącznik do faktury. Fakturę należy doręczyć Zamawiającemu nie później niż w terminie 5 dni od daty podpisania protokołu.
5. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy zostanie wypłacone wykonawcy w terminie do 30 dni liczonych od dnia dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury do siedziby Zamawiającego.
6. Zamawiający oświadcza, że jest podatnikiem podatku VAT.
7. Wykonawca oświadcza, że jest/nie jest* (*niepotrzebne skreślić) podatnikiem podatku VAT.
8. Faktury/rachunek wystawiona na podstawie umowy powinna zawierać poniższe dane:
Nabywca
Gmina Miejska Kraków
Pl. Wszystkich Świętych 3-4
31-004 Kraków
NIP: 6761013717

Odbiorca
Zarząd Infrastruktury Wodnej
Os. Szkolne 27
31-977 Kraków
NIP: 6783181600
Rola: JST-odbiorca

W przypadku gdy wykonawca wystawia faktury w Krajowym Systemie e-Faktur („KSeF”), wystawiona faktura musi zawierać dodatkowe dane w sekcji „Podmiot 3” w postaci indywidualnego numeru NIP Zarządu Infrastruktury Wodnej oraz wskazaną Rolę. W treści faktury należy podać numer i datę niniejszej umowy tj. (należy wskazać numer umowy uwzględniający skrót nazwy JO wskazanego w zał. nr 4 ZPMK nr 587/2025 z dnia 12.03.2025 r.)

9. Wykonawca zobowiązuje się równocześnie do przesłania faktury w zwizualizowanej formie do 2 dni roboczych od dnia wystawienia faktury ustrukturyzowanej, na adres (e-mail) sekretariat@ziw.krakow.pl
10. W przypadku gdy Wykonawca będzie wystawiał faktury w KSeF, a załączniki do faktury nie będą stanowiły dokumentów ustrukturyzowanych dostępnych w KSeF, załączniki do faktury winny być wysłane na adres (e-mail) sekretariat@ziw.krakow.pl.
11. W przypadku gdy Wykonawca wystawia faktury ustrukturyzowane w KSeF, termin płatności rozpoczyna swój bieg od dnia otrzymania przez Zamawiającego faktury wskazującej indywidualny numer NIP Zarządu Infrastruktury Wodnej w Krakowie w sekcji „Podmiot 3”, zgodnie z ust. 7-8.
12. W przypadku braku możliwości wystawienia faktury ustrukturyzowanej z uwagi na awarię lub niedostępność KSeF, Wykonawca jest zobowiązany do przesłania faktury (lub odpowiednio wizualizacji faktury dla celów informacyjnych) Zamawiającemu na adres (e-mail) sekretariat@ziw.krakow.pl
14. Faktura taka musi być wystawiona zgodnie z przepisami Ustawy o VAT i jeśli przepisy Ustawy o VAT tak przewidują, wprowadzona do KSeF na zasadach i w terminach wskazanych w tej Ustawie.

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

15. W przypadku wystawienia nieprawidłowej faktury zapłata nastąpi po otrzymaniu faktury korygującej. Termin zapłaty liczony jest od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury korygującej albo od dnia jej otrzymania w KSeF, jeżeli faktura korygująca została wystawiona w KSeF.
16. W przypadku gdy Wykonawca będzie wystawiał faktury poza Krajowym Systemie e-Faktur („KSeF”) faktura winna być doręczona na adres: Zarząd Infrastruktury Wodnej os. Szkolne 27, 31–977 Kraków.
17. Wykonawca może również wystawić ustrukturyzowaną fakturę elektroniczną i wysłać ją za pośrednictwem platformy elektronicznego fakturowania PEF, o której mowa w ustawie z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz.U. z 2020 r., poz. 1666 ze zm.). W takim przypadku jako jednostkę odbierającą należy wskazać: Zarząd Infrastruktury Wodnej PEF678 31 81 600, a wszelkie wymagane na podstawie zapisów niniejszej umowy załączniki do faktury, winny być przesłane w oryginale na adres os. Szkolne 27, 31–977 Kraków.
18. Z zastrzeżeniem postanowień zdania drugiego, Strony wyłączają możliwość cesji wierzytelności o zapłatę wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy. Zmiana wierzyciela wymaga pisemnej zgody Zamawiającego, w której Zamawiający określi szczegółowe warunki, na jakich zgoda jest wyrażana.
19. Za datę zapłaty uznaje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 7

Odstąpienie od Umowy

1. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności, powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, lub dalsze wykonywanie Umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego za prace już wykonane.
2. W przypadku niewykonania przez Wykonawcę Etapu I przez okres dłuższy niż 3 dni licząc od terminu określonego w § 4 ust. 1 Umowy, Zamawiający może, bez wyznaczania terminu dodatkowego i dodatkowych wezwań, odstąpić od Umowy, w terminie 30 dni od zaistnienia przedmiotowej sytuacji.
3. Zamawiający ma prawo odstąpienia do umowy w terminie 30 dni od zaistnienia naruszenia przez wykonawcę postanowień Umowy, gdy pomimo wezwania do usunięcia naruszenia w terminie 5 dni od daty otrzymania wezwania pod rygorem odstąpienia od Umowy Wykonawca nie usunie naruszeń, w szczególności gdy Wykonawca nie wykonuje obowiązków określonych w § 2 ust. 5 i 6 Umowy.
4. Zamawiający może odstąpić od umowy w całości lub części i dokonać odbioru możliwej do wyodrębnienia części Przedmiotu Umowy. Oceny stopnia zaawansowania prac dokona komisja odbioru składająca się z przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy. Komisja odbioru na podstawie ustalonego stopnia zaawansowania prac określi wysokość wynagrodzenia należnego Wykonawcy za wykonaną część Przedmiotu Umowy.
5. W przypadku odstąpienia od umowy w części Wykonawca wyraża zgodę na opracowanie, dokonywanie zmian i dokończenie odebranej przez Zamawiającego części Przedmiotu Umowy przez innego wykonawcę. W takim przypadku Wykonawca zezwala Zamawiającemu na rozpowszechnianie i korzystanie z powstałej w ten sposób dokumentacji.
6. W przypadku określonym w ust. 5, do wydanej części Przedmiotu Umowy stosuje się § 3 Umowy.
7. Odstąpienie od umowy nie powoduje wygaśnięcia roszczeń o zapłatę kar umownych przewidzianych w umowie, postanowień określonych w § 3 oraz zasad korzystania z

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

rezultatów prac wykonanych na podstawie umowy w zakresie w jakim prawa te zostały skutecznie nabyte, udzielone lub powinny być wykonywane po odstąpieniu od umowy.

§ 8

Kary umowne

1. Strony ustalają, że zapłacą kary umowne:
 - 1) Zamawiający w przypadku odstąpienia przez Wykonawcę od Umowy z przyczyn, leżących po stronie Zamawiającego – **10%** całkowitego wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy;
 - 2) Wykonawca w przypadku:
 - a) naruszenia przez Wykonawcę postanowienia § 2 ust. 5 pkt 5) i 6), § 2 ust. 6 pkt 1), 2), 3) - **5%** całkowitego wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy za każde naruszenie;
 - b) nienależyte wykonanie Przedmiotu Umowy, w szczególności złożenie niekompletnego wniosku, opracowanie operatu niespełniającego wymagań prawa lub organu, nienależyte lub nieterminowe uzupełnienie wezwania organu, przedłożenie dokumentacji niekompletnej lub niezgodnej z OPZ - **5%** całkowitego wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy za każde naruszenie
 - c) zwłoki w wykonaniu I etapu Umowy – **0,5%** wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy należnego za dany operat za każdy dzień zwłoki; kara jest naliczana odrębnie dla każdego z operatów, którego zwłoka dotyczy;
 - d) zwłoki w usunięciu wad operatu wodnoprawnego – **0,5%** wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy należnego za dany operat za każdy dzień zwłoki, licząc od upływu terminu określonego w § 9 ust. 2 pkt 2 Umowy lub § 5 ust. 4; kara jest naliczana odrębnie dla każdego z operatów, którego zwłoka dotyczy;
 - e) odstąpienia przez Zamawiającego lub Wykonawcę od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – **10%** całkowitego wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy;
 - f) zwłoki w wykonaniu II etapu Umowy – **0,5%** wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy należnego za dany operat za każdy dzień zwłoki, kara jest naliczana odrębnie dla każdego z operatów, którego zwłoka dotyczy,
2. Maksymalna wysokość kar umownych nie może przekroczyć 30% całkowitego wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 Umowy.
3. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych na zasadach ogólnych do pełnej wysokości szkody.
4. Zamawiający ma prawo do potrącenia naliczonej kary umownej z wynagrodzenia Wykonawcy.

§ 9

Rękojmia i gwarancja

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu 24-miesięcznej gwarancji licząc od dnia następnego po dniu podpisania protokołu odbioru końcowego.
2. Strony ustalają następujący sposób postępowania w przypadku ujawnienia wad w okresie gwarancji:
 - 1) w razie ujawnienia wad, za które Wykonawca ponosi odpowiedzialność, Zamawiający zgłosi Wykonawcy wady na piśmie w terminie 14 dni od dnia stwierdzenia wady,
 - 2) Wykonawca zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad w terminie 14 dni od dnia otrzymania zgłoszenia, a w uzasadnionym przypadku w innym uzgodnionym przez strony terminie,
 - 3) w przypadku nieusunięcia przez Wykonawcę zgłoszonej wady w wyznaczonym terminie, Zamawiającemu przysługiwać będzie prawo zlecenia usunięcia zaistniałej wady osobie trzeciej na koszt i ryzyko Wykonawcy. W takim wypadku Wykonawca nie może sprzeciwić się ze względu na przysługujące mu prawa

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

autorskie osobiste do Przedmiotu Umowy i upoważnia Zamawiającego do wykonywania w tym zakresie osobistych praw autorskich a także do udzielania zgody na ich wykonywanie osobie trzeciej.

3. Jeżeli w wykonaniu obowiązku usunięcia wad Wykonawca dokonał istotnych zmian Przedmiotu Umowy, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili usunięcia wad i dostarczenia poprawionego Przedmiotu Umowy do Zamawiającego.
4. O wszelkich wadach Przedmiotu Umowy, dostrzeżonych przez Zamawiającego po dokonaniu odbioru, w okresie gwarancji, w szczególności w trakcie wykonywania zadania realizowanego w oparciu o Przedmiot Umowy, Zamawiający winien powiadomić Wykonawcę na piśmie, a Wykonawca w ramach obowiązków wynikających z gwarancji zobowiązuje się je usunąć w terminie 14 dni od daty powiadomienia go przez Zamawiającego, bez prawa żądania dodatkowego wynagrodzenia. Strony ze względu na konieczny nakład pracy, mogą wspólnie określić inny termin, aniżeli wskazany w zdaniu poprzednim.
5. Oprócz gwarancji Zamawiającemu przysługują uprawnienia z rękojmi na zasadach określonych w Kodeksie cywilnym. Okres rękojmi pozostaje tożsamy z okresem gwarancji. O wszelkich wadach i brakach Przedmiotu Umowy, dostrzeżonych przez Zamawiającego po dokonaniu odbioru, w okresie rękojmi za wady, Zamawiający winien powiadomić Wykonawcę na piśmie, a Wykonawca w ramach obowiązków wynikających z rękojmi zobowiązuje się je usunąć w terminie 14 dni od daty powiadomienia go przez Zamawiającego o tych wadach lub brakach, własnym staraniem i na własny koszt, bez prawa żądania dodatkowego wynagrodzenia.
6. Zamawiający może wykonywać uprawnienia z tytułu rękojmi niezależnie od uprawnień z tytułu gwarancji.

§ 10

Koordinacja realizacji Umowy

1. Przedstawicielem Wykonawcy upoważnionym do kontaktu przy realizacji Umowy jest....., tel., e mail:
2. Przedstawicielem Zamawiającego odpowiedzialnym merytorycznie za realizację umowy i dokonanie odbioru przedmiotu umowy jest **Pani**, pracownik Działu Infrastruktury Odwodnienia Komunalnego, tel. 12 323 30 79, e mail: pbrzezicka@ziw.krakow.pl lub osoba zastępująca.
3. Nadzór merytoryczny obejmuje w szczególności stwierdzenie prawidłowego i zgodnego z umową wykonania określonych usług wraz z podpisaniem protokołu odbioru, a także potwierdzenie zasadności naliczonego przez Wykonawcę wynagrodzenia.
4. W przypadku konieczności zmiany osoby wskazanej w ust. 2, osobę nadzorującą realizację przedmiotu Umowy z ramienia Zamawiającego wyznaczy Kierownik Działu Infrastruktury Odwodnienia Komunalnego.
5. Zmiany osób określonych w ust. 1 i 2 nie stanowią zmiany Umowy wymagającej dla swej ważności aneksu. W takim wypadku strony Umowy zobowiązują się do niezwłocznego, nie później niż w ciągu dwóch dni roboczych od zaistnienia zmiany powiadomienia pisemnego drugiej strony o tych zmianach.
6. Wszelkie informacje, oświadczenia, wezwania, polecenia, uzgodnienia, potwierdzenia w sprawach dotyczących realizacji umowy (bieżąca korespondencja robocza) będą podpisane przez osoby posiadające odpowiednie upoważnienia i będą przekazywane pomiędzy stronami pisemnie lub drogą elektroniczną, na następujące adresy:
 - dla Zamawiającego:
email:
 - dla Wykonawcy:
email:Dokumenty zawierające oświadczenia woli stron lub polecenia, uzgodnienia, informacje czy też potwierdzenia, wpływające na prawa i obowiązki Stron dla swej skuteczności wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności i muszą być podpisane - ze strony

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

Zamawiającego lub odpowiednio ze strony Wykonawcy, przez osoby posiadające odpowiednie upoważnienia. Doręczenia przedmiotowych dokumentów dokonywane będą osobiście lub za pośrednictwem poczty lub firmy kurierskiej za potwierdzeniem odbioru na adresy wskazane w komparycji niniejszej umowy. W przypadku składania oświadczeń woli w postaci elektronicznej opatrzonych kwalifikowanym podpisem elektronicznym oświadczenia należy kierować na następujące adresy:

Dla Wykonawcy(e – mail)

Dla Zamawiającego sekretariat@ziw.krakow.pl (e – mail).

§ 11

Zmiany Umowy

1. Zmiana postanowień niniejszej umowy może nastąpić za zgodą obu stron wyrażoną na piśmie, w formie aneksu do niniejszej umowy, pod rygorem nieważności takiej zmiany.
2. Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia zmian do Umowy, jeżeli wystąpią następujące przesłanki:
 - 1) w przypadku przedłużających się uzgodnień, co jest podstawą do zakończenia opracowania dokumentacji i wystąpienia z wnioskiem o wydanie decyzji administracyjnej udzielającej pozwolenia wodnoprawnego. W takim przypadku Strony mogą przesunąć termin zakończenia wykonania Umowy o czas niezbędny do jego wykonania, jednak nie dłużej niż o okres trwania przeszkody uniemożliwiającej wykonywanie Przedmiotu Umowy w terminie pierwotnie ustalonym.
 - 2) w związku z trudnościami w uzyskaniu zgody na dalszy zrzut wód opadowych do odbiornika od wskazanych właścicieli posesji na których znajduje się wylot kanalizacji opadowej lub odbiornik. W takim przypadku Strony mogą przesunąć termin zakończenia wykonania Umowy o czas niezbędny do jego wykonania, jednak nie dłużej niż o okres trwania przeszkody uniemożliwiającej wykonywanie Przedmiotu Umowy w terminie pierwotnie ustalonym.
 - 3) przedłużającego się postępowania o uzyskanie decyzji administracyjnej udzielającej pozwolenia wodnoprawnego. W takim przypadku Strony mogą przesunąć termin zakończenia wykonania Umowy o czas niezbędny do wykonania przedmiotu Umowy, jednakże nie dłuższy niż okres oczekiwania przez Wykonawcę na przekazanie uzyskanie decyzji o udzieleniu pozwolenia wodnoprawnego.
 - 4) powstanie potrzeba przeprowadzenia dodatkowych badań lub ekspertyz, warunkujących wykonanie Umowy, których nie można było przewidzieć w momencie zawarcia Umowy. W takim przypadku Strony mogą przesunąć termin zakończenia wykonania Umowy o czas niezbędny do jego wykonania, jednak nie dłużej niż o okres trwania przeszkody uniemożliwiającej wykonanie Przedmiotu Umowy w terminie pierwotnie ustalonym (tj. o okres potrzebny do przeprowadzenia dodatkowych badań lub ekspertyz),
 - 5) wystąpią okoliczności, których strony nie mogły przewidzieć w chwili zawarcia Umowy pomimo zachowania należytej staranności, które uniemożliwiają wykonanie przedmiotu Umowy w terminie przewidzianym w umowie. W takim przypadku strony mogą przesunąć termin wykonania Umowy o okres równy okresowi przerw lub przestoju.
3. Wniosek Wykonawcy o zmianę treści Umowy winien być zgłoszony Zamawiającemu w terminie do 7 dni licząc od dnia zaistnienia przesłanki do zmiany Umowy.

§ 12

Ochrona danych osobowych

1. Wykonawca oświadcza, że wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 albo art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”), dotyczące przetwarzania danych osobowych przez Gminę Miejską Kraków – Zarząd Infrastruktury Wodnej jako administratora danych osobowych w celu realizacji zadania wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu realizacji Przedmiotu Umowy, w szczególności wobec osób skierowanych do realizacji zamówienia, w tym:

- 1) osób wskazanych przez Wykonawcę jako osoby nadzorujące i koordynujące realizację Umowy ze strony Wykonawcy,
- 2) osób wskazanych przez Wykonawcę do realizacji określonych obowiązków,
- 3) osób uczestniczących w realizacji Przedmiotu Umowy, na których doświadczenie Wykonawca powoływał się w celu wykazania spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu,
- 4) osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej lub osób fizycznych - prowadzących działalność gospodarczą, które Wykonawca wskazał w ofercie jako podwykonawców.

zgodnie ze wzorem klauzuli informacyjnej, stanowiącej załącznik nr 4 do Umowy.

2. W przypadku gdy w trakcie realizacji Umowy zajdzie konieczność przekazania Wykonawcy przez Zamawiającego dokumentów zawierających dane osobowe lub powierzenia Wykonawcy danych osobowych w inny sposób, pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą zostanie zawarta umowa na powierzenie danych osobowych.
3. Wykonawca zwalnia Zamawiającego z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń związanych ze szkodami, karami administracyjnymi i innymi wydatkami, wynikającymi z jakichkolwiek zarzutów, żądań, pozwów lub z jakichkolwiek innych działań podejmowanych przez osoby trzecie (w tym organy nadzorcze), które wynikają z naruszenia lub dotyczą naruszenia obowiązków Wykonawcy określonych w Umowie, w szczególności określonych w ust. 1 i 2. W celu uniknięcia wątpliwości strony zgodnie postanawiają, iż niniejsze postanowienie stanowi zobowiązanie Wykonawcy o świadczenie na rzecz osoby trzeciej - osoby fizycznej lub organu nadzoru, w ramach którego Wykonawca zobowiązuje się do pokrycia wszelkich roszczeń zgłoszonych przez osoby fizyczne lub organy nadzorcze w związku z naruszeniem przez Zamawiającego obowiązku informacyjnego przewidzianego w art. 13 i 14 RODO. W przedmiotowym przypadku Wykonawca zobowiązany jest zaspokoić roszczenia tych osób lub zapłacić wszelkie kary administracyjne zamiast Zamawiającego, dochodzone od Zamawiającego w związku z naruszeniem przez Wykonawcę obowiązków przewidzianych w ust. 1 i 2. W wypadku zaspokojenia przez Zamawiającego roszczeń związanych ze szkodami, karami administracyjnymi i innymi wydatkami, wynikającymi z jakichkolwiek zarzutów, żądań, pozwów lub z jakichkolwiek innych działań podejmowanych przez osoby trzecie (w tym organy nadzorcze), które wynikają z naruszenia lub dotyczą naruszenia obowiązków Wykonawcy określonych w Umowie, w szczególności określonych w ust. 1 i 2, Wykonawca zobowiązany jest do zwrotu wszelkich kwot poniesionych przez Zamawiającego na zaspokojenie roszczeń tych osób oraz do wynagrodzenia wszelkiej szkody, jaką Zamawiający poniesie w związku z naruszeniem przez Wykonawcę obowiązków określonych w Umowie, w szczególności określonych w ust. 1 i 2.

§ 13

Postanowienia końcowe

1. W przypadku sporu właściwym do rozpoznania sprawy będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszelkich informacji, dokumentów, danych technicznych, organizacyjnych, prawnych i finansowych uzyskanych w związku z wykonywaniem Umowy, niezależnie od formy ich przekazania, chyba że obowiązek ich ujawnienia wynika z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa albo pisemnej zgody Zamawiającego.

**Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych
i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń
wodnoprawnych**

3. Powierzenie wykonania całości lub części Przedmiotu Umowy podwykonawcy wymaga uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania podwykonawców oraz osób, którymi posługuje się przy wykonywaniu Umowy, jak za działania i zaniechania własne.
4. Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach:
 - trzy egzemplarze dla Zamawiającego,
 - jeden egzemplarz dla Wykonawcy.
5. Wykaz załączników stanowiących integralną część Umowy:
 - 1) Załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia;
 - 2) Załącznik nr 2 – Formularz ofertowy;
 - 3) Załącznik nr 3 – Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych;
 - 4) Załącznik nr 4 – Umowa powierzenia przetwarzania danych.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

Załącznik nr 3

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z art. 14 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Zarząd Infrastruktury Wodnej z siedzibą os. Szkolne 27, 31-977 Kraków (dalej: „ZIW” lub „Zamawiający”).
- Dane kontaktowe inspektora ochrony danych: : iod@ziw.krakow.pl
- Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu (właściwe zaznaczyć):
 - Realizacji przez Zamawiającego Przedmiotu umowy **Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych** (dalej „Zadanie”) – w tym celu przetwarzane będą następujące kategorie danych osobowych: imię i nazwisko, zawód, samodzielna funkcja w budownictwie, uprawnienia zawodowe;
 - kontaktu, współpracy przez Zamawiającego z przedstawicielami Wykonawcy wskazanymi przez Wykonawcę jako osoby nadzorujące i koordynujące realizację umowy ze strony Wykonawcy, jako osoby realizujące określone obowiązki oraz osoby uczestniczące w realizacji Zadania, na których doświadczenie Wykonawca powoływał się w celu wykazania spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu – w tym celu przetwarzane będą następujące kategorie danych osobowych: imię i nazwisko, zawód, samodzielna funkcja w budownictwie, uprawnienia zawodowe;
 - oceny wypełniania przez Wykonawcę obowiązków umownych w zakresie dysponowania personelem spełniającym wymogi określone w umowie– w tym celu przetwarzane będą następujące kategorie danych osobowych: imię i nazwisko, zawód, samodzielna funkcja w budownictwie, uprawnienia zawodowe;
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c i e RODO - przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze oraz przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym to jest wykonania umowy, której przedmiotem jest realizacja Zadania, zawartej w wyniku udzielenia zamówienia publicznego;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie umowa oraz dokumentacja związana z jej wykonywaniem w oparciu o obowiązujące przepisy prawa;
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, przez okres 3 lat od dnia zakończenia okresu gwarancji lub rękojmi udzielonej przez Wykonawcę na roboty budowlane lub usługi realizowane w ramach Zadania oraz przez okres trwałości projektu dofinansowanego ze środków Unii Europejskiej (gdy Zadania jest dofinansowywana ze środków UE);
- Podanie przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest dobrowolne; konsekwencje niepodania określonych danych stanowi naruszenie postanowień umowy zawartej pomiędzy Wykonawcą a zamawiającym o realizacji Zadania;
- W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- Źródłem pochodzenia Pani/Pana danych jest Wykonawca Zadania.
- Posiada Pani/Pan:

**Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych
i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń
wodnoprawnych**

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych ;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
 - prawo sprzeciwu, z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją - wobec przetwarzania danych osobowych.
- nie przysługuje Pani/Panu:
- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;

Potwierdzam otrzymanie powyższej informacji.

..... /data, imię i nazwisko, podpis/

**Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych
i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń
wodnoprawnych**

Załącznik nr 4

UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w Krakowie w dniu roku pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków z siedzibą w Krakowie (31-004), Pl. Wszystkich Świętych 3/4, posiadającą NIP: 676-101-37-17, REGON: 351554353, reprezentowaną przez: Piotra Zymona – Zastępcę Dyrektora ds. Polityki Wodnej w Zarządzie Infrastruktury Wodnej działającego na podstawie Upoważnienia nr 2/2026 Dyrektora Jednostki zarządu Infrastruktury Wodnej z dnia 29 stycznia 2026 r.
zwaną dalej **Administratorem danych**,

a

§ 1

Oświadczenia Stron

1. Administrator danych niniejszym oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „**Rozporządzenie RODO**”).
2. Przetwarzający dane niniejszym oświadcza, że posiada możliwości, doświadczenie, wiedzę i wykwalifikowany personel wymagany do prawidłowego wykonywania usług objętych niniejszą Umową. W szczególności, Przetwarzający dane niniejszym oświadcza, że są mu znane zasady przetwarzania i zabezpieczania danych osobowych, określone w Rozporządzeniu RODO oraz określone w innych obowiązujących przepisach w zakresie ochrony danych osobowych.

§ 2

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator danych niniejszym powierza Przetwarzającemu dane, w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
2. Katalog operacji przetwarzania danych realizowanych przez Przetwarzającego dane na rzecz Administratora danych, przedmiot przetwarzania, charakter i cel przetwarzania, rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą, określa **załącznik 1** do niniejszej Umowy.
3. Przetwarzający dane zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, Rozporządzeniem RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

§ 3

Obowiązki i zakres odpowiedzialności Administratora danych

1. Administrator danych zobowiązuje się do zapewnienia, aby działania podejmowane w zakresie przetwarzania danych osobowych, o których mowa w Umowie Podstawowej i niniejszej Umowie były zgodne z prawem, uczciwe i transparentne w odniesieniu do osób, których dane dotyczą, które wskazano w załączniku nr 1 do niniejszej Umowy.

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

2. Administrator danych zleca Przetwarzającemu dane przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w imieniu Administratora danych. Przetwarzający dane zobowiązany jest przetwarzać dane osobowe wyłącznie zgodnie z postanowieniami Umowy Podstawowej, niniejszej Umowy i poleceniami Administratora Danych, chyba że przepisy prawa Unii Europejskiej lub państwa należącego do Unii Europejskiej lub położonego na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego stanowią inaczej. W takim wypadku, przed dokonaniem takiego przetwarzania wykraczającego poza zakres polecenia Administratora danych Przetwarzający Dane informuje o tym Administratora danych, chyba że prawo Unii Europejskiej lub Państwa Członkowskiego zabrania przekazania takiej informacji z ważnych względów interesu publicznego.
3. Przetwarzający dane jest obowiązany przetwarzać dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora danych, co dotyczy też przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. Powyższy obowiązek nie dotyczy sytuacji, gdy wymóg przetwarzania danych osobowych nakłada na Przetwarzającego dane prawo Unii Europejskiej lub prawo kraju jego siedziby. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Przetwarzający dane poinformuje Administratora Danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
4. Przetwarzający Dane zobowiązany jest niezwłocznie poinformować Administratora danych, jeżeli, jego zdaniem, polecenie Administratora danych będzie naruszało przepisy Rozporządzenia RODO lub inne przepisy w zakresie ochrony danych obowiązujące w Unii Europejskiej lub państwach należących do Unii Europejskiej lub położonych na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego. W sytuacji, w której Przetwarzający dane stwierdzi, że polecenie Administratora danych narusza przepisy Rozporządzenia RODO lub inne przepisy w zakresie ochrony danych obowiązujące w Unii Europejskiej lub państwach należących do Unii Europejskiej lub położonych na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Przetwarzający dane jest uprawniony do odmowy wykonania polecenia Administratora danych. Jeżeli Administrator danych, po otrzymaniu informacji od Przetwarzającego Dane, potwierdzi polecenie, Przetwarzający dane jest zobowiązany do wykonania takiego polecenia.

§ 4

Obowiązki Przetwarzającego dane

1. Przetwarzający dane oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia RODO.
2. Przetwarzający dane zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji Umowy Podstawowej. Przetwarzający dane zapewnia, że osoby przetwarzające dane osobowe w celu realizacji Umowy Podstawowej zobowiązały się do zachowania tych danych w tajemnicy lub podlegają odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.
3. Przetwarzający dane zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust 3 pkt b Rozporządzenia RODO przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji Umowy o współpracy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich u Przetwarzającego dane, jak i po jego ustaniu.
4. Przetwarzający dane zobowiązuje się do wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zmierzających do zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania, o których mowa w artykule 32 RODO, w tym do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia. Wykaz minimalnych zabezpieczeń i środków bezpieczeństwa, które Przetwarzający dane musi zapewnić, określony jest w **załączniku 2** do niniejszej Umowy.

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

5. Przetwarzający dane w miarę możliwości pomaga Administratorowi danych wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO. Jednocześnie Przetwarzający dane, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga Administratorowi danych wywiązywać się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.
6. W przypadku rozwiązania Umowy Podstawowej, Przetwarzający dane zobowiązuje się do zwrócenia mu danych osobowych w terminie 14 dni od dnia rozwiązania Umowy.
7. Przetwarzający dane jest zobowiązany niezwłocznie powiadomić Administratora danych o wszelkich prawnie wiążących żądaniach ujawnienia danych osobowych ze strony organów ścigania, chyba że jest to zabronione z innego względu, na przykład na podstawie zakazu wynikającego z prawa karnego w celu zachowania poufności dochodzenia prowadzonego przez organy ścigania;
8. Przetwarzający dane jest zobowiązany niezwłocznie powiadomić Administratora danych o wszelkich skargach i żądaniach otrzymanych bezpośrednio od osoby, której dane dotyczą, w tym żądaniach dotyczących dostępu, poprawienia, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, sprzeciwu wobec przetwarzania danych, zautomatyzowanego podejmowania decyzji, bez udzielania odpowiedzi na ten wniosek.
9. Przetwarzający dane udostępni Administratorowi danych wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w Umowie oraz umożliwi Administratorowi danych lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora przeprowadzanie audytów.

§ 5

Powiadomienie o naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych

1. Po powzięciu przez Przetwarzającego dane informacji o naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych u Przetwarzającego dane, w tym przepisów rozporządzenia RODO lub innych przepisów o ochronie danych, Przetwarzający dane jest zobowiązany niezwłocznie powiadomić Administratora danych o takim naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych, lecz nie później niż w terminie 24 godzin.
2. Przetwarzający zobowiązuje się w szczególności:
 - a) poinformować o sytuacji Administratora danych, podając wszelkie informacje dotyczące naruszenia,
 - b) ustalić przyczynę naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych,
 - c) podjąć wszelkie czynności mające na celu ograniczenie skutków naruszenia, usunięcie naruszenia oraz zabezpieczenie danych osobowych w sposób należyty przed dalszymi naruszeniami,
 - d) zebrać wszelkie możliwe dane i dokumenty, które mogą pomóc w ustaleniu okoliczności naruszenia i przeciwdziałaniu podobnym naruszeniom w przyszłości,
 - e) udzielić Administratorowi danych wszelkiej pomocy w identyfikacji i zawiadomieniu osób, których praw dotyczyło naruszenie oraz w obsłudze ich roszczeń.
3. Przetwarzający dane zobowiązuje się zwolnić Administratora danych z odpowiedzialności w wypadku zgłoszenia roszczeń przez osoby fizyczne związanych z naruszeniem bezpieczeństwa danych u Przetwarzającego dane. W celu uniknięcia wątpliwości niniejsze postanowienie stanowi zobowiązanie o świadczenie na rzecz osoby trzeciej – osoby fizycznej zgłaszającej roszczenia, zgodnie z którym Przetwarzający dane zobowiązuje się do pokrycia wszelkich roszczeń zgłoszonych przez osoby fizyczne w związku z naruszeniem bezpieczeństwa danych osobowych u Przetwarzającego dane.
4. Niezależnie od powyższego, Przetwarzający dane jest zobowiązany do udzielenia pomocy Administratorowi danych w wypełnianiu obowiązków wynikających z

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

obowiązujących przepisów w zakresie powiadomień o naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych.

§ 6

Prawo kontroli

1. Administrator danych zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia RODO ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Przetwarzającego dane przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach 7.30 – 15.30 i z minimum 2 dniowym jego uprzedzeniem.
3. Przetwarzający dane zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.
4. Przetwarzający dane udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.

§7

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Przetwarzający dane **nie może powierzyć danych osobowych objętych niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom** bez uprzedniej zgody Administratora danych na piśmie. Przetwarzający dane zobowiązuje się do przestrzegania warunków korzystania z usług innego podmiotu przetwarzającego, o których mowa w art. 28 ust. 2 i 4. RODO.
2. W przypadku, gdy Przetwarzający dane na podstawie zgody Administratora danych powierzy przetwarzanie danych osobowych (dalej „**Podpowierzenie**”) i wykonywanie zadań wynikających z Umowy osobie trzeciej (dalej „**Podwykonawca**”), zobowiązany jest do spełnienia następujących warunków:
 - a. Przetwarzający dane powiadomi uprzednio Administratora danych, w formie pisemnej o swoim zamiarze Podpowierzenia,
 - b. zakres i cel Podpowierzenia nie będzie szerszy niż wynikający z niniejszej Umowy,
 - c. Podpowierzenie będzie niezbędne dla realizacji celów wynikających z Umowy,
 - d. Podpowierzenie nie naruszy interesów Administratora danych,
 - e. Umowa o Podpowierzenie zapewni, że Podwykonawca będzie podlegał takim samym lub wyższym wymogom w zakresie bezpieczeństwa danych niż określone w niniejszej Umowie. Administrator Danych ma prawo żądać kopii Umowy o Podpowierzenie,
 - f. Przetwarzający dane zobowiąże swojego Podwykonawcę do każdorazowego poinformowania Przetwarzającego dane, bez zbędnej zwłoki, nie później niż w ciągu 24 godzin, o wszelkich zdarzeniach mogących skutkować odpowiedzialnością Administratora danych, Przetwarzającego dane lub Podwykonawcy na podstawie przepisów związanych z ochroną danych osobowych, a także o czynnościach i postępowaniach z własnym udziałem prowadzonych w zakresie powierzonych do przetwarzania danych osobowych przez organy administracji publicznej, organ nadzorczy lub organy wymiaru sprawiedliwości, jak również o kontrolach dotyczących przetwarzania danych osobowych lub świadczonych usług.

§ 8

Odpowiedzialność Przetwarzającego dane

1. Przetwarzający dane zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Przetwarzającego dane danych osobowych określonych w Umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Przetwarzającego dane, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania u Przetwarzającego dane tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych lub organ będący jego następcą.

2. Odpowiedzialność Przetwarzającego dane wynikająca z naruszenia obowiązków określonych w niniejszej Umowie lub obowiązujących przepisów prawa w zakresie ochrony danych jest nieograniczona.
3. Przetwarzający dane odpowiada za szkody wyrządzone wskutek niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków wynikających z Umowy oraz z obowiązujących przepisów, w tym za szkody powstałe w wyniku udostępnienia danych osobowych osobom nieupoważnionym, ich zabrania przez osobę nieuprawnioną, przetwarzania z naruszeniem obowiązujących przepisów, nieuprawnionej zmiany danych, uszkodzenia lub zniszczenia, które nastąpiły z winy Przetwarzającego dane. Odpowiedzialność powyższa obejmuje także odpowiedzialność Przetwarzającego dane za działania Podwykonawców, którym Przetwarzający dane powierzył przetwarzanie danych osobowych.
4. Przetwarzający dane zwolni Administratora danych z odpowiedzialności i zabezpieczy Administratora Danych przed wszelkimi roszczeniami, szkodami, karami administracyjnymi i innymi wydatkami, wynikającymi z jakichkolwiek zarzutów, żądań, pozwów lub z jakichkolwiek innych działań podejmowanych przez osoby trzecie (w tym organy nadzorcze), które wynikają z naruszenia lub dotyczą naruszenia obowiązków Przetwarzającego dane określonych w niniejszej Umowie. W celu uniknięcia wątpliwości niniejsze postanowienie stanowi zobowiązanie o świadczenie na rzecz osoby trzeciej - osoby fizycznej lub organu nadzoru, w której Przetwarzający dane zobowiązuje się do pokrycia wszelkich roszczeń zgłoszonych przez osoby fizyczne lub organy nadzorcze w związku z naruszeniem bezpieczeństwa danych osobowych u Przetwarzającego dane. W przedmiotowym przypadku Przetwarzający dane zobowiązany jest zaspokoić roszczenia tych osób lub zapłacić wszelkie kary administracyjne zamiast Administratora danych, dochodzone od Administratora danych w związku z naruszeniem bezpieczeństwa danych osobowych u Przetwarzającego dane.

§ 9

Okres obowiązywania Umowy

Okres obowiązywania niniejszej Umowy pokrywa się z okresem obowiązywania Umowy Podstawowej. W wypadku, gdy niniejsza Umowa nie stanowi inaczej, uprawnienia Stron w zakresie rozwiązania Umowy są takie same jak w Umowie Podstawowej.

§ 10

Osoby nadzorujące

1. Administrator danych ustanawia przedstawiciela do kontaktu w sprawach związanych z realizacją niniejszej Umowy:
Pan, nr tel. 12 323 30 86, e-mail iod@ziw.krakow.pl
2. Przetwarzający dane ustanawia przedstawiciela do kontaktu w sprawach związanych z realizacją niniejszej Umowy: Pani, nr tel., e-mail
3. Wszelkie informacje, wezwania, potwierdzenia w sprawach dotyczących realizacji umowy (*bieżąca korespondencja robocza*), będą podpisane przez osoby posiadające odpowiednie upoważnienia i będą przekazywane pomiędzy stronami pisemnie telefaksem lub drogą elektroniczną i, na następujące adresy:
 - dla Administratora danych:
Email: iod@ziw.krakow.pl
 - dla Przetwarzającego dane:
Email

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

4. Dokumenty zawierające oświadczenia woli stron lub polecenia, uzgodnienia, informacje czy też potwierdzenia, wpływające na prawa i obowiązki Stron dla swej skuteczności wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności i muszą być podpisane - ze strony Administratora danych lub odpowiednio ze strony Przetwarzającego dane, przez osoby posiadające odpowiednie upoważnienia,. Doręczenia przedmiotowych dokumentów dokonywane będą osobiście lub, za pośrednictwem poczty lub firmy kurierskiej za potwierdzeniem odbioru na adresy wskazane w komparycji niniejszej umowy. W przypadku składania oświadczeń woli w postaci elektronicznej opatrzonych bezpiecznym podpisem elektronicznym oświadczenia należy kierować na następujące adresy:
 5. Dla Administratora danych sekretariat@ziw.krakow.pl (e – mail)
 6. Dla Przetwarzającego dane (e – mail).

§ 11

Wypowiedzenie Umowy

1. Niezależnie od uprawnień określonych w obowiązujących przepisach prawa, Administrator danych może wypowiedzieć niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, bez zachowania okresu wypowiedzenia, gdy Przetwarzający dane:
 - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
 - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową, Rozporządzeniem RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą,
 - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.

§ 12

Postanowienia końcowe

1. Niniejsza Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi integralną część Umowy Podstawowej.
2. W przypadku sporu właściwym do rozpoznania sprawy będzie sąd właściwy dla siedziby Administratora danych.
3. Prawem właściwym dla niniejszej Umowy jest prawo polskie.
4. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Rozporządzenia RODO.
5. Wykaz załączników stanowiących integralną część niniejszej umowy:
 - 1) załącznik nr 1 – katalog operacji przetwarzania danych realizowanych przez Przetwarzającego dane na rzecz Administratora danych, przedmiot przetwarzania, charakter i cel przetwarzania, rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą;
 - 2) załącznik nr 2 – Wykaz zabezpieczeń i środków bezpieczeństwa gwarantowanych przez Przetwarzającego dane;
6. Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach:
 - trzy egzemplarze dla Administratora danych,
 - jeden egzemplarz dla Przetwarzającego dane.

ADMINISTRATOR DANYCH

PRZETWARZAJĄCY DANE

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

Załącznik nr 1 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych.

1. Kategorie osób, których dane dotyczą

Osoby, których dane osobowe zostały pozyskane bezpośrednio lub pośrednio w celu realizacji przedmiotu umowy, na realizację zadania pod nazwą „Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych”, w szczególności skierowane do realizacji zamówienia.

2. Przedmiot przetwarzania

Przetwarzanie danych, w celu wykonania przedmiotu umowy na realizację zadania, wskazanego w punkcie 1.

3. Charakter i cel przetwarzania

Przetwarzanie w umowach i dokumentach związanych z realizacją zadania, w tym w systemie informatycznym, służącym do prowadzenia obsługi finansowo-księgowej, i umożliwiającym dokonywanie zapisów operacji gospodarczych, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności z ustawą o rachunkowości.

4. Rodzaj danych osobowych

Dane osobowe zwykłe: imię i nazwisko i inne dane zawarte w umowach i dokumentach związanych z realizacją zadania wskazanego w punkcie 1.

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

Załącznik nr 2 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych.

Wykaz minimalnych zabezpieczeń i środków bezpieczeństwa, które musi zapewnić Przetwarzający dane.

I. Środki ochrony fizycznej danych

1. Powierzone dane osobowe przechowywane będą w pomieszczeniu zabezpieczonym drzwiami o podwyższonej odporności na włamanie (drzwi klasy C).
2. Dane osobowe przechowywane będą w pomieszczeniu, w którym okna zabezpieczone są za pomocą krat, rolet lub folii antywłamaniowej.
3. Pomieszczenia, w którym przetwarzane będą dane osobowe, wyposażone są w system alarmowy przeciw włamaniom.
4. Dostęp do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane osobowe przez całą dobę jest nadzorowany przez służbę ochrony.
5. Dane osobowe w formie papierowej przechowywane jest w szafie zamykanej na klucz.
6. Pomieszczenie, w którym przetwarzane są dane osobowe, zabezpieczone jest przed skutkami pożaru za pomocą systemu przeciwpożarowego lub wolnostojącej gaśnicy.
7. Dokumenty zawierające dane osobowe po ustaniu przydatności są niszczone w sposób mechaniczny za pomocą niszczarek dokumentów.

II. Środki sprzętowe infrastruktury informatycznej i telekomunikacyjnej

1. Zastosowano urządzenia typu UPS, generator prądu lub wydzieloną sieć elektroenergetyczną, chroniące system informatyczny służący do przetwarzania danych osobowych przed skutkami awarii zasilania.
2. Dostęp do systemu operacyjnego komputera, w którym przetwarzane są dane osobowe, zabezpieczony jest za pomocą procesu uwierzytelnienia z wykorzystaniem identyfikatora użytkownika oraz hasła.
3. Zastosowano środki uniemożliwiające wykonywanie nieautoryzowanych kopii danych osobowych przetwarzanych przy użyciu systemów informatycznych.
4. Zastosowano systemowe mechanizmy wymuszający okresową zmianę haseł.
5. Zastosowano system rejestracji dostępu do systemu/zbioru danych osobowych.
6. Zastosowano macierz dyskową w celu ochrony danych osobowych przed skutkami awarii pamięci dyskowej.
7. Zastosowano środki ochrony przed szkodliwym oprogramowaniem, takim jak np. robaki, wirusy, konie trojańskie, rootkity, malware.
8. Użyto system Firewall do ochrony dostępu do danych osobowych.
9. Użyto system IDS/IPS do ochrony dostępu do danych osobowych.

III. Środki ochrony w ramach narzędzi programowych i baz danych

1. Wykorzystano środki pozwalające na rejestrację zmian wykonywanych na poszczególnych elementach zbioru danych osobowych.
2. Zastosowano środki umożliwiające określenie praw dostępu do wskazanego zakresu danych w ramach przetwarzanego zbioru danych osobowych.
3. Dostęp do zbioru danych osobowych wymaga uwierzytelnienia z wykorzystaniem identyfikatora użytkownika oraz hasła.
4. Zastosowano systemowe środki pozwalające na określenie odpowiednich praw dostępu do zasobów informatycznych, w tym zbiorów danych osobowych dla poszczególnych użytkowników systemu informatycznego.
5. Zastosowano mechanizm wymuszający okresową zmianę haseł dostępu do zbioru danych osobowych.
6. Zainstalowano wygaszacze ekranów na stanowiskach, na których przetwarzane są dane osobowe.

Opracowanie operatów wodnoprawnych na wprowadzenie wód opadowych i roztopowych 9 wylotami kanalizacji opadowej do odbiorników z uzyskaniem pozwoleń wodnoprawnych

7. Zastosowano mechanizm automatycznej blokady dostępu do systemu informatycznego służącego do przetwarzania danych osobowych w przypadku dłuższej nieaktywności pracy użytkownika.

IV. Środki organizacyjne

1. Został wyznaczony inspektor ochrony danych nadzorujący przestrzeganie zasad ochrony przetwarzanych danych osobowych.
2. Do przetwarzania danych zostały dopuszczone wyłącznie osoby posiadające stosowne upoważnienie.
3. Prowadzona jest ewidencja osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych.
4. Została opracowana i wdrożona polityka bezpieczeństwa.
5. Została opracowana i wdrożona instrukcja zarządzania systemem informatycznym służącym do przetwarzania danych osobowych.
6. Osoby zatrudnione przy przetwarzaniu danych zostały zaznajomione z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych.
7. Przeszkolono osoby zatrudnione przy przetwarzaniu danych osobowych w zakresie zabezpieczeń systemu informatycznego.
8. Osoby zatrudnione przy przetwarzaniu danych osobowych obowiązane zostały do zachowania ich w tajemnicy.
9. Monitory komputerów, na których przetwarzane są dane osobowe, ustawione są w sposób uniemożliwiający wgląd osobom postronnym w przetwarzane dane.
10. Kopie zapasowe zbioru danych osobowych przechowywane są w innym pomieszczeniu niż to, w którym znajduje się serwer, na którym dane osobowe przetwarzane są na bieżąco.